

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Смирнов Сергей Иванович  
Должность: врио ректора  
Дата подписания: 29.09.2022 14:10:10  
Уникальный программный ключ:  
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю:

Руководитель ООП

М.Л. Логунов

«29» августа 2022 г.



Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)  
**Введение в прикладную лингвистику**

Направление подготовки  
45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Профиль подготовки  
Теория языка и языковые технологии

Для студентов 1 курса очной формы обучения

Составитель:

Д.филол.н., проф.  
А.А. Романов

Тверь, 2022 г.

## **I. Аннотация**

### **1. Цель и задачи дисциплины**

Целью освоения дисциплины являются: является получение базовых знаний в области прикладного языкознания и ознакомление студентов-лингвистов с основными направлениями прикладной лингвистики (машинный перевод, информационный поиск, компьютерная лингвистика, квантитативная лингвистика и т.д.) и междисциплинарной связью лингвистики с другими науками.

Курс акцентирует внимание студентов на современных приложениях лингвистики и ее связи с новыми информационными технологиями. Кроме того, изучение дисциплины служит целям формирования мировоззрения, развития интеллекта, эрудиции, формирования профессиональных компетенций по специальности.

Задачами освоения дисциплины являются:

- изучение основных проблем, решаемых прикладной лингвистикой,
- знакомство с принципами создания, функционирования и навыками использования лингвистических программ,
- усвоение методов работы с лингвистическим материалом.

### **2. Место дисциплины в структуре ООП**

Дисциплина закладывает базовые знания в области новых компьютерных и информационных технологий, которые будут конкретизированы и дополнены содержанием последующих дисциплинах.

**3. Объем дисциплины:** 3 зачетных единицы, 72 академических часа, **в том числе:**

**Контактная аудиторная работа:** лабораторные работы 17 часов;

**Самостоятельная работа:** 55 часов.

**4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-1. Способен применять в профессиональной деятельности	1.1. Владеет понятийным аппаратом в области фундаментальной и прикладной лингвистики.

основные понятия и категории современной лингвистики.	1.2. Сравнивает и критически оценивать различные подходы к решению задач фундаментальной и прикладной лингвистики. 1.3. Анализирует междисциплинарные связи лингвистики и смежных отраслей знания.
---	---

**5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения зачет (1 семестр)**

**6. Язык преподавания русский.**

**II. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)			Самостоятельная работа, в том числе контроль (час.)
		Лекции	Семинарские/Практические занятия/Лабораторные работы (оставить нужное)	Контроль самостоятельной работы (в том числе курсовая работа)	
1. Прикладная лингвистика как система наук о языке. Описание языка в формальном и функциональном аспектах. Проблемы	15		4		11

и гипотезы происхождения языка. Функции языка.					
2. Система. Язык как знаковая система; основные отличия языковой знаковой системы от неязыковых знаковых систем.	15		4		11
3. Языковой знак и его структура. Семантический треугольник Огдена – Ричардса.	14		3		11
4. Языковая система и речевая деятельность: соотношение языка и речи по Ф.де Соссюру.	14		3		11
5. Процедуры лингвистического анализа: сегментация,	14		3		11

идентификация, классификация.					
<i>Итого</i>	72		17		55

### III. Образовательные технологии

Учебная программа – наименование разделов и тем	Вид занятия	Образовательные технологии
<i>1. Прикладная лингвистика как система наук о языке. Описание языка в формальном и функциональном аспектах. Проблемы и гипотезы происхождения языка. Функции языка.</i>	Лекции семинар	Активное слушание Семинар: совместный анализ текстов, обучающий выделять главные идеи и критически подходить к содержанию
2. Система. Язык как знаковая система; основные отличия языковой знаковой системы от неязыковых знаковых систем.	Лекции семинар	Активное слушание Семинар: совместный анализ текстов, обучающий выделять главные идеи и критически подходить к содержанию
3. Языковой знак и его структура. Семантический треугольник Огдена – Ричардса.	Лекции семинар	Активное слушание Семинар: совместный анализ текстов, обучающий выделять главные идеи и критически подходить к содержанию
4. Языковая система и речевая деятельность: соотношение языка и речи по Ф. де Соссюру.	Лекции семинар	Активное слушание Семинар: совместный анализ текстов, обучающий выделять главные идеи и критически подходить к содержанию

5. Процедуры лингвистического анализа: сегментация, идентификация, классификация.	Лекции семинар	Активное слушание Семинар: совместный анализ текстов, обучающий выделять главные идеи и критически подходить к содержанию
---	-------------------	--

#### **IV. Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации**

Вопросы к зачету:

1. Лингвистика как наука о языке. Объект и предмет науки о языке.
2. Языковедение частное и общее, синхроническое и диахроническое.
3. Общение вербальное и невербальное. Искусственные системы общения. Биокommunikация.
4. Функции языка.
5. Языковые универсалии.
6. Соотношение языка и речи.
7. Система и структура языка.
8. Виды речи. Внутренняя речь.
9. Речевой акт. Косвенный речевой акт.
10. Классификация речевых актов.
11. Синтагматические и парадигматические отношения.
12. Языковая система как знаковая система. Специфика языковой системы.
13. Знак. Языковой знак. Сравнительная характеристика языкового и неязыкового знака.
14. Дифференциация общенародного языка. Функциональные стили языка.
15. Социолект. Идиолект. Жаргон. Аргот.
16. Билингвизм. Диглоссия.
17. Генеалогическая типология языков. Теория А. Шлейхера.

18. Лексикология как наука о языке, ее разделы.
19. Слово как единица языка. Проблема выделимости слова.
20. Лексема – аллолексема – лекс. Установление статуса лекса.
21. Установление статуса лекса. Дополнительная дистрибуция.
22. Установление статуса лекса. Контрастная дистрибуция.
23. Установление статуса лекса. Свободное варьирование.
24. Языковое варьирование лексем, типы аллолексем.
25. Свойства слова.
26. Соотношение слова, морфемы и словосочетания. Служебные и аналитические слова.
27. Семантический треугольник Огдена – Ричардса.
28. Предметная отнесенность слова.
29. Мотивировка слова. Виды мотивировок.
30. Народная мотивировка. Деэтимологизация. Причины утраты мотивировки.
31. Словосочетания свободные и устойчивые. Классификация словосочетаний.
32. Фразеологизмы. Сравнительная характеристика фразеологизмов и слов. Классификация фразеологизмов.
33. Семантическое поле.
34. Отношения «род – вид» в лексике. Гипероним, гипоним.
35. Компонентный анализ значения слова.
36. Антонимические пары.
37. Синонимические ряды.
38. Полисемия.
39. Исторические изменения в лексике; историзмы, архаизмы, неологизмы, интернационализмы.
40. Заимствования слов из других языков; калькирование, транслитерация.
41. Табу, эвфемизмы. Пуризм.

42. Грамматика как раздел языкознания.
43. Грамматическое, лексическое и лексико-грамматическое значения. Сравнительная характеристика.
44. Части речи.
45. Предложение и словосочетание: сравнительная характеристика.
46. Структура глагольного предложения. Грамматика Л. Теньера.
47. Дивергенция и конвергенция языков.

## **V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### 1) Рекомендуемая литература

#### а) Основная литература

1. Образцов П. И. Основы профессиональной дидактики: Учебное пособие / Образцов П.И. - М.:Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 288 с. [Электронный ресурс]. - РЕЖИМ ДОСТУПА: <http://znanium.com/go.php?id=554396>
2. Федоринов А.В. Основы языкознания [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.В. Федоринов. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 119 с. — 978-5-7410-1597-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69922.html>
3. Крылова М.Н. Введение в языкознание для бакалавров [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.Н. Крылова. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Вузовское образование, 2014. — 275 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/21918.html>
4. Шаховой В.А. Мотивация трудовой деятельности: учебное пособие. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 425 с. [Электронный ресурс]. - РЕЖИМ ДОСТУПА: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272218>

#### б) Дополнительная литература

1. Теория языка [Электронный ресурс]: Учебное пособие / В.Д. Бондалетов, А.Т. Хроленко; Под ред. В.Д. Бондалетова. - М.: Флинта: Наука, 2004. - 512 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/go.php?id=331809>
2. Тыщенко А. И. Правовое обеспечение профессиональной деятельности: Учебное пособие / А.И. Тыщенко. - М.: ИЦ РИОР: НИЦ



ИНФРА-М, 2017. – 221 с. [Электронный ресурс]. - РЕЖИМ ДОСТУПА:  
<http://znanium.com/go.php?id=792069>

3. Гуревич П.С. Психология и педагогика: учебник / П.С. Гуревич. - М.: Юнити-Дана, 2015. - 320 с. - [Электронный ресурс]. - РЕЖИМ ДОСТУПА:  
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117117>

4. Мандель Б.Р. Педагогика высшей школы: история, проблематика, принцип : учебное пособие для обучающихся в магистратуре - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. - 619 с. [Электронный ресурс]. - РЕЖИМ ДОСТУПА:  
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=450639>

## 2) Программное обеспечение

### а) Лицензионное программное обеспечение

1. ABCPascal
2. Adobe Acrobat Reader DC - Russian
3. GIMP 2.8.16
4. Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows
5. Microsoft Office профессиональный плюс 2013 (Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017)
6. Visual Studio 2015 (Акт предоставления прав № Tr035055 от 19.06.2017)
7. VLC media player
8. Microsoft Windows 10 Enterprise (Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017)

### б) Свободно распространяемое программное обеспечение

1. Adobe Reader XI
2. Any Video Converter 5.9.0
3. Deductor Academic
4. G\*Power 3.1.9.2
5. Google Chrome
6. R for Windows 3.2.5
7. RStudio

8. SMART Notebook
9. WinDjView 2.0.2
10. Google Chrome

3) Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. ЭБС «ZNANIUM.COM» [www.znanium.com](http://www.znanium.com) ;
2. ЭБС «ЮРАИТ» [www.biblio-online.ru](http://www.biblio-online.ru) ;
3. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <https://biblioclub.ru/> ;
4. ЭБС IPRbooks [http://www.iprbookshop.ru /](http://www.iprbookshop.ru/);
5. ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com>;
6. ЭБС BOOK.ru <https://www.book.ru/>

4) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. ЭБС ТвГУ <http://megapro.tversu.ru/megapro/Web>
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (подписка на журналы) [https://elibrary.ru/projects/subscription/rus\\_titles\\_open.asp?](https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_open.asp?) ;
3. Репозиторий ТвГУ <http://eprints.tversu.ru>

**VI. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины**

**Выполнение индивидуальных заданий по написанию рефератов**

*– тематика рефератов и методические рекомендации по их написанию:*

1. Формирование языковедческой мысли на Ближнем Востоке в древности.
2. Центральные вопросы теории языка в древнем Китае.
3. Специфика подхода к вопросам языкознания в древней Индии.
4. Арабское языкознание в Средневековье.
5. Грамматические труды александрийской школы.
6. Языкознание европейского Средневековья.
7. Принципы подхода к языку: логический, натуралистический, психологический.
8. Младограмматизм.
9. Возникновение структурализма.
10. Принцип редукционизма в концепции Ф. де Соссюра.
11. Август Шлейхер о языковом натурализме.

12. Принципы оценочного отношения к языку в языкознании до 20-го в.
13. Выдвинутые в 20-м в. принципы подхода к фактам языка.
14. Основные требования структуралистского подхода.
15. Снятие требований структурализма в языкознании конца 20-го в.
16. Основные направления развития лингвистики в конце 20-го в.
17. Генетическое направление в современной лингвистике.
18. Структурное направление в современной лингвистике.
19. Функциональное направление в современной лингвистике.
20. Обусловленные звуковые изменения.
21. Фронтальные (спонтанные) звуковые изменения.
22. Материальное сходство слов и морфем и родство языков.
23. Субстрат и суперстрат.
24. Ареальная лингвистика.
25. Типологическое языкознание.

– методические рекомендации по написанию рефератов:

## **Реферат**

Реферат - это краткое (сжатое) изложение в письменном виде содержания какого-либо источника (книги, научной работы и т.п.), включающее его основные положения, фактические сведения и выводы и позволяющее определить целесообразность его чтения целиком.

Цель составляющего реферат – донести до читателя точку зрения автора на рассматриваемую в источнике проблему.

Обычно выбор того или иного источника для написания реферата, отвечает, как минимум, одному из следующих *критериев*:

- достаточная актуальность темы;
- нетривиальность позиции автора;
- представление классического устоявшегося мнения, которое необходимо знать специалисту в той или иной области (например, в политологии);
- сложность получения доступа к трудам автора источника (например, источник находится в специализированных архивах, издан малым тиражом, редкое издание и т.п.);
- источник опубликован только на иностранном языке.

Процесс написания реферата можно представить как создание «текста о тексте», включающее элемент исследовательской работы. Реферат должен раскрывать основные концепции источника, однако не сводиться к простому конспектированию текста. Важно, изучив источник, представить в своем тексте суть идей автора, обобщив представленную в источнике научную

информацию по теме. Для реферата характерен строгий стиль. Логика построения реферата должна соответствовать той, которую использует автор источника. При этом в тексте реферата вполне уместно использовать оценочные суждения (например, «нельзя не согласиться ...», «автор удачно иллюстрирует ...» и т.п.), однако не злоупотреблять ими.

Объем реферата зависит от объема источника и составляет, как правило, 5-7 страниц – в том случае, если источником является книга, - или может быть чуть меньше, если в качестве источника выступает глава из книги, статья и т. п.

В реферате, как и в других научных текстах, можно выделить три части: вводная часть, основное содержание, выводы.

1. *Вводная часть* – общая характеристика источника и проблематики:

- указание источника (название, выходные данные)
- несколько слов об авторе (известность, исследуемый им круг проблем и т.п.)
  - обозначение центральной темы (основной идеи, проблемы), изложенной автором
  - степень актуальности темы и интерес к данной теме в наши дни
  - Ваше понимание того, какую цель преследовал автор в своей работе
  - ключевые слова (определения, термины), используемые автором (3-7)
  - общая характеристика содержания источника

2. *Основное содержание* – краткое представление того, о чем идет речь в источнике:

- обозначенные проблемы, взгляды и оценка их автором, (аргументы, примеры, факты)
- основные позиции (направления), важные для раскрытия рассматриваемой в источнике темы,
- оригинальные (неординарные) замечания автора по теме
- заключения и выводы автора

3. *Выводы* – заключительная характеристика круга вопросов, рассмотренных в источнике, выражение мнения (зависит от компетентности реферирующего):

- основные положения, нашедшие отражение в источнике;
- ценность работы в научном аспекте; возможно, элементы новизны по сравнению с другими источниками на эту же тему;
- удобство текста для восприятия (композиция текста, язык, стиль и т. п.);
- отношение к точке зрения автора на рассматриваемую проблему;
- кратко – рекомендации читателю: актуальность данного источника для тех, кто интересуется представленными в нем вопросами.

– *методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов:*

Самостоятельная работа - это планируемая работа студентов, выполняемая по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия

Для успешного выполнения самостоятельной работы необходимы ее планирование, обеспечение литературой и контроль со стороны преподавателя.

Самостоятельная работа студентов позволяет решить несколько важнейших задач:

- студенты приобретают навыки самостоятельного планирования и организации собственного учебного процесса,
- самостоятельная работа позволяет снизить негативный эффект некоторых индивидуальных особенностей студентов (например, инертность, неспособность распределять внимание, неспособность действовать в ситуации лимита времени и др.) и максимально использовать сильные стороны индивидуальности благодаря самостоятельному выбору времени и способов работы, предпочитаемых носителей информации и др.

### **Виды самостоятельной работы, применяемые в курсе**

- Для овладения знаниями: чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы, ресурсов Интернет): составление плана текста; конспектирование текста: выписки из текста.
- Для закрепления и систематизации знаний: работа с конспектом лекции; работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы); составление плана и тезисов ответа; составление таблиц для систематизации учебного материала; ответы на контрольные вопросы; подготовка тезисов сообщений к выступлению.
- Для формирования умений: выполнение упражнений по образцу; решение ситуационных профессиональных задач; подготовка к деловым играм; проектирование и моделирование разных видов профессиональной деятельности.

## **VII. Материально-техническое обеспечение**

Наименование специальных* помещений	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
<p>№ 35, учебная аудитория (170002, Тверская область, Тверь, просп. Чайковского, д.70)</p>	<p>Мультимедийный комплект учебного класса (вариант №1) Проек-тор Casio XJ-M140, кронштейн, удлинитель, настенный проекц. Экран Lumien 180*180. ноутбук</p>	<p>ABC Pascal  Adobe Acrobat Reader DC - Russian  GIMP 2.8.16  Google Chrome  Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows  Microsoft Office профессиональный плюс 2013 (Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017)  Visual Studio 2015 (Акт предоставления прав № Tr035055 от 19.06.2017)  VLC media player  WinDjView 2.0.2  Microsoft Windows 10 Enterprise (Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017)</p>

**Помещения для самостоятельной работы:**

<b>Наименование помещений</b>	<b>Оснащенность помещений для самостоятельной работы</b>	<b>Перечень лицензионного программного обеспечения.  Реквизиты подтверждающего документа</b>
<p>№ 28 компьютерный класс (170002, Тверская область, Тверь, просп. Чайковского, д.70)</p>	<p>Компьютеры Norbel. Мониторы BENQ</p>	<p>ABC Pascal  Adobe Acrobat Reader DC - Russian  GIMP 2.8.16  Google Chrome  Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows  Microsoft Office профессиональный плюс 2013 (Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017)  Visual Studio 2015 (Акт предоставления прав № Tr035055 от 19.06.2017)  VLC media player  WinDjView 2.0.2  Microsoft Windows 10 Enterprise (Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017)</p>

#### **Х. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины**

<b>№ п.п.</b>	<b>Обновленный раздел рабочей программы дисциплины (или модуля)</b>	<b>Описание внесенных изменений</b>	<b>Дата и протокол заседания кафедры, утвердившего изменения</b>
1.	III. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	Задания и рекомендации для самостоятельной работы при подготовке к семинарским занятиям, тесты для самоконтроля.	Протокол № 1 от 28.08.2020
2.	IV. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	Обновление фонда оценочных средств в соответствии с требованиями ФГОС ВО	Протокол № 1 от 28.08.2020
3.	V. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	Обновление списка основной литературы в связи с пополнением фонда научной библиотеки	Протокол № 1 от 28.08.2020
4.	V. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	Обновление списка основной литературы в связи с пополнением фонда научной библиотеки	Протокол № 1 от 16.09.2021



	V. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	Обновление списка основной литературы в связи с пополнением фонда научной библиотеки	Протокол № 1 от 29.08.2022
--	---	--	----------------------------